

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 160

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

50 tomas  
2007 m. birželio 21 d.

Turinys	I	<i>Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		REGLAMENTAI	
	★	<b>2007 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 691/2007, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muto, nustatyto tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės balneliams, galutinį surinkimą</b> .....	1
		2007 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 692/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	8
	★	<b>2007 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 693/2007, patvirtinantis esminius saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimus [Esrom (SGN)]</b> .....	10
		2007 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 694/2007, nustatantis pagal tarifines kvotas ir lengvatines sutartis cukraus sektoriaus produktams importuoti išduodamų licencijų, dėl kurių pateiktas prašymas nuo 2007 m. birželio 11 d. iki 15 d., paskirstymo koeficientą .....	12
		2007 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 695/2007, nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2007 m. birželio mėn. kai kuriems kiaulienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Reglamentu (EB) Nr. 1233/2006 .....	16
		2007 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 696/2007, nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo licencijų prašymus, pateiktus 2007 m. birželio mėn. kai kurių kiaulienos pagrindu pagamintų produktų sektoriaus tarifinėms importo kvotoms, nuo 2007 m. liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d. ....	18
		2007 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 697/2007, nustatantis importo licencijų paraiškų, pateiktų 2007 m. birželio mėn. dėl tam tikrų paukštienos sektoriaus produktų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1431/94, priėmimo mastą .....	20

2007 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 698/2007, nustatantis importo licencijų paraiškų, pateiktų 2007 m. birželio mėn. dėl tam tikrų paukštienos sektoriaus produktų pagal Reglamentą (EB) Nr. 2497/96, priėmimo mastą .....	22
★ 2007 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 699/2007, uždraudžiantis su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes Skagerako sąsiauryje .....	24

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

**Komisija**

2007/428/EB:

★ 2007 m. birželio 18 d. Komisijos sprendimas dėl kadusafoso neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra šios medžiagos, registracijų panaikinimo (pranešta dokumentu Nr. C(2007) 2511) <sup>(1)</sup> .....	26
---	----

2007/429/EB:

★ 2007 m. birželio 18 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2005/429/EB, nustatantį specialiąją stebėjimo programą, susijusią su menkių išteklių atkūrimu (pranešta dokumentu Nr. C(2007) 2550) .....	28
---	----

2007/430/EB:

★ 2007 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimas, baigiantis antidempingo tyrimą dėl importuojamų Malaizijos ir Taivano kilmės sintetinių kuokštelių poliesterių pluoštų (KPP) ir atleidžiantis nuo garantijomis užtikrintų laikinųjų muitų sumų rinkimo .....	30
---	----

Klaidų ištaisymas

★ 2007 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 580/2007 dėl Europos bendrijos ir Brazilijos bei Europos bendrijos ir Tailando susitarimų suderintųjų protokolų forma pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl tarifų ir prekybos (1994 m. GATT) XXVIII straipsnį, iš dalies keičiančių ir papildančių Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą, įgyvendinimo klaidų ištaisymas (OL L 138, 2007 5 30) .....	35
★ 2007 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Brazilijos Federacinės Respublikos bei Europos bendrijos ir Tailando Karalystės susitarimų suderintųjų protokolų forma dėl paukštienai taikomų nuolaidų pakeitimo pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl tarifų ir prekybos (1994 m. GATT) XXVIII straipsnį, sudarymo klaidų ištaisymas (OL L 138, 2007 5 30) .....	35



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 691/2007

2007 m. birželio 18 d.

**nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muto, nustatyto tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės balneliams, galutinį surinkimą**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių<sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

## A. LAIKINOSIOS PRIEMONĖS

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1999/2006<sup>(2)</sup> (toliau – laikinasis reglamentas) Komisija nustatė laikinąjį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės balneliams, kurių klasifikaciniai KN kodai šiuo metu yra 8714 95 00, ex 8714 99 90 ir ex 9506 91 10.
- (2) Primenama, kad atliekant dempingo ir žalos tyrimą buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. (toliau – tiriamasis laikotarpis

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 379, 2006 12 28, p. 11.

arba TL). Nagrinėdama su žalos vertinimu susijusias tendencijas, Komisija analizavo laikotarpio nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. (toliau – nagrinėjamas laikotarpis) duomenis.

## B. TOLESNĖ PROCEDŪRA

- (3) Nustačius laikinąjį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems KLR kilmės balneliams, kai kurios suinteresuotosios šalys raštu pateikė savo pastabas. Visoms šalims, kurios prašė būti išklaustos, tokia galimybė buvo suteikta. Komisija toliau rinko ir tikrino visą informaciją, kurią laikė reikalinga galutinėms išvadoms parengti. Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir motyvus, kurių pagrindu ketinta rekomenduoti nustatyti galutinį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems KLR kilmės balneliams ir galutinai surinkti pinigų sumas, kurių sumokėjimas užtikrintas pritaikius laikinuosius muitus. Joms taip pat buvo suteiktas laikotarpis, per kurį, paskelbus šias išvadas, jos galėjo pareikšti prieštaravimus. Buvo apsvaistytos šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos ir prireikus atitinkamai tikslinamos išvados.

## C. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

- (4) Vienas importuotojas pareiškė nesutinkąs su balnelių pagrindinių dalių (rėmai, pagalvėlės ir apvalkalai) įtraukimu į tyrimo aprėptį, remdamasis tuo, kad jie įtraukti nepagrįstai, nes nei skunde, nei atliekant tyrimą nepateikta jokių dempingo įrodymų. Be to, šis importuotojas tvirtino, kad nepakanka teigti, jog balneliai ir balnelių dalys yra vienas produktas atsižvelgiant į tai, kad jie buvo panaudoti gaminant vieną galutinį produktą, t. y. dviračius ir kitas pedales transporto priemones. Tas pats importuotojas dar teigė, kad kai kurios balnelių dalys buvo įtrauktos į produkto apibrėžtį siekiant užkirsti kelią vengti priemonių, jeigu būtų nustatyti antidempingo muitai. Tuo remiantis buvo tvirtinama, kad importuotojams Bendrijoje turėtų būtų leidžiama prašyti atleidimo nuo antidempingo muto pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalį.

- (5) Pirmiausia reikėtų pažymėti, kad skunde minimi balneliai ir jų pagrindinės dalys. Tačiau tyrimui inicijuoti reikalingi *prima facie* dempingo įrodymai neturi apimti visų produkto rūšių, įtrauktų į tyrimo aprėptį. Kadangi balnelio dalims būdingos tos pačios techninės, fizinės ir cheminės savybės ir jos negali turėti kitos galutinės paskirties, išskyrus įtraukimą į visumą (t. y. sudaryti balnelius), jos negali būti laikomos atskiru produktu, todėl yra apibrėžiamos kaip nagrinėjamojo produkto dalis ir turėtų patekti į tyrimo aprėptį. Be to, tai, kad TL bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai neeksportavo pagrindinių dalių į Bendriją, nereiškia, kad to negalėjo daryti nebendradarbiaujantys eksportuotojai. Primenama, kad pastarieji eksportuotojai į Bendriją eksportuoja daugiau nei 75 % nagrinėjamojo produkto.
- (6) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 16 konstatuojamojoje dalyje, atlikus tyrimą buvo nustatyta, kad, nepaisant skirtingų formų, medžiagų ir gamybos procesų, skirtingos nagrinėjamojo produkto rūšys pasižymi vienodomis pagrindinėmis fizinėmis ir techninėmis savybėmis ir iš esmės yra naudojamos tais pačiais tikslais. Šios išvados neužprotstavavo aptariamas importuotojas (nei bet kuri šiuo tyrimu suinteresuotoji šalis), kuris taip pat nepateikė jokių įrodymų arba informacijos, kuri būtų prieštaravusi preliminariosioms išvadoms. Iš to matyti, kad sprendimas dėl kai kurių balnelių dalių laikymo arba nelaikymo vienu produktu nebuvo priimtas vien tik remiantis galutinio vartojimo kriterijumi. Todėl atmetas importuotojo tvirtinimas, kad kai kurios balnelių dalys neturėtų būti laikomos nagrinėjamoju produktu.
- (7) Dėl tos pačios priežasties matyti, kad atliekant šį tyrimą svarstymai dėl vengimo nebuvo lemiami apibrėžiant nagrinėjamąjį produktą.
- (8) Kadangi kitų pastabų dėl nagrinėjamojo produkto ir panašaus produkto negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 14–18 konstatuojamosios dalys.
- informacijos, kurią Komisija preliminariosiose išvadose laikė klaidinančia, nepateikimo, kadangi informacija buvo susijusi tik su vidaus rinka ir todėl turėtų įtakos normaliosios vertės apskaičiavimui.
- (10) Tačiau bendrovės paaiškinimo dėl nepateiktos informacijos nepakako, todėl tikslinga nekeisti preliminariųjų išvadų dėl jų bendradarbiavimo lygio. Išlieka abejonės dėl visos eksportuojančių gamintojų pateiktos informacijos, todėl vienai eksportuojančių gamintojų grupei priklausantiems visoms susijusioms bendrovėms vengiant visapusiškai bendradarbiauti, neįmanoma nustatyti, ar ši grupė atitinka pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje nustatytus IR reikalavimus.
- (11) Bendrijos pramonė tvirtino, kad kai kurių eksportuojančių gamintojų nauda, gauta dėl atleidimo nuo mokesčių, siekiant skatinti tiesiogines užsienio investicijas, yra nesuderinama su RER taikymu šiems eksportuojantiems gamintojams. Tačiau buvo nustatyta, kad faktinė nauda, kurią gavo šios kompanijos, atleidus jas nuo mokesčių, yra nežymi, todėl ji nėra nesuderinama su RER.
- (12) Bendrijos pramonė taip pat teigė, kad vienai iš eksportuotojų grupių RER neturėjo būti taikomas, kadangi TL tų eksportuotojų įstatuose buvo nuostatos, kuriose nurodomas tam tikras pardavimo eksportui kiekis. Tačiau manoma, kad šiose nuostatose, kurių eksportuotojai netaikė praktikoje ir kurios buvo po TL panaikintos, nebuvo nei *de jure*, nei *de facto* apribojimų, taikomų šių bendrovių veiklai.
- (13) Kadangi kitų argumentų dėl RER suteikimo negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 19–27 konstatuojamosiose dalyse pateiktos išvados.

#### D. DEMPINGAS

##### 1. Rinkos ekonomikos režimas (toliau – RER) ir individualus režimas (toliau – IR)

- (9) Po pirminio faktų atskleidimo viena eksportuojančių gamintojų grupė, kuriai RER ir IR nebuvo suteikti atsižvelgus į tai, kad pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį ši grupė pateikė klaidinančią informaciją, teigė, kad ji neturėtų būti laikoma nebendradarbiaujančia ir neturėtų būti atsisakoma suteikti jai IR dėl tam tikros
2. Normalioji vertė
- a) Normaliosios vertės nustatymas eksportuojantiems KLR gamintojams, kuriems buvo taikomas RER
- (14) Po pirminio faktų atskleidimo vienas eksportuojantis gamintojas pateikė pastabų dėl išsamių normaliosios vertės apskaičiavimų. Šios pastabos buvo pripažintos pagrįstomis ir normaliosios vertės apskaičiavimai buvo atitinkamai pakoreguoti. Kadangi daugiau pastabų dėl normaliosios vertės apskaičiavimo negauta, patvirtinama laikinojo reglamento 28–40 konstatuojamosiose dalyse išdėstyta bendroji metodika.

b) *Normaliosios vertės nustatymas eksportuojantiems KLR gamintojams, kuriems nebuvo taikomas RER*

i) *Panaši šalis*

- (15) Po pirminio faktų atskleidimo vienas importuotojas pakartojo kitos šalies tvirtinimą, pateiktą ankstesniame tyrimo etape, kad vienintelis bendradarbiaujantis gamintojas užima dominuojančią padėtį Brazilijos rinkoje ir todėl yra susijęs su skundo pateikėju, todėl prieštaravo tam, kad Komisija panašia šalimi pasirinko Braziliją. Šiuos argumentus Komisija jau išnagrinėjo ir paneigė laikinojo reglamento 47 konstatuojamojoje dalyje. Kadangi po pirminio faktų atskleidimo kartu su pastabomis nebuvo pateikta jokios naujos informacijos ir, toliau tęsiant tyrimą, nebuvo požymių, kad bendradarbiaujančio Brazilijos gamintojo padėtis Brazilijos rinkoje arba jo ryšys su skundo pateikėju galėjo turėti įtakos pateiktų duomenų patikimumui ar Brazilijos kaip panašios šalies tinkamumui, patvirtinama pirminiame etape padaryta išvada. Kadangi kitų pastabų dėl Brazilijos kaip panašios šalies naudojimo negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 41–49 konstatuojamosios dalys.

ii) *Normalioji vertė*

- (16) Bendradarbiaujančio Brazilijos gamintojo pateikti duomenys patikrinti prieš nustatant laikinasias priemones, tačiau per vėlai, kad būtų galima atsižvelgti į rezultatus nustatant šias priemones. Atsižvelgiant į to patikrinimo rezultatus, buvo patobulintas normaliosios vertės apskaičiavimas eksportuojantiems KLR gamintojams, kuriems buvo taikomas RER. Kadangi jokių kitų pastabų dėl normaliosios vertės eksportuojančiam Kinijos gamintojui, kuriam nebuvo taikomas RER, negauta, patvirtinama laikinojo reglamento 41–51 konstatuojamosiose dalyse nustatyta bendroji metodika.

### 3. Eksporto kainos

- (17) Kadangi daugiau pastabų dėl eksporto kainų negauta, patvirtinama laikinojo reglamento 52–54 konstatuojamosiose dalyse išdėstyta bendroji metodika.

### 4. Palyginimas

- (18) Po pirminio faktų atskleidimo vienas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą koregavimas, kai skiriasi komisiniai, dėl eksporto kainos, nustatytos pardavimui

per susijusią Taivano bendrovę, buvo nepagrįstas. Eksportuotojas tvirtino, kad Taivano bendrovė nevykdė jokių 2 straipsnio 10 dalies i punkte nurodytų veiksmų. Tačiau šis teiginys prieštarauja bendrovės atsakyme į antidempingo klausimyną aprašytam pardavimo procesui ir patikrinimo vietoje rezultatams, todėl šis teiginys negali būti priimtinas. Kadangi kitų pastabų dėl to negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 55 ir 56 konstatuojamosios dalys.

### 5. Dempingo skirtumas

a) *Bendradarbiaujančiam eksportuojančiam gamintojui, kuriam taikomas RER*

- (19) Vienas bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad individualiai nustatytas dempingo skirtumas turėtų būti taip pat nustatytas vienai bendrovei, priklausančiai grupei, neeksportavusiai į Bendriją TL. Kadangi ši grupė visapusiškai bendradarbiavo atliekant tyrimą, prašymas buvo patenkintas ir grupei nustatytas vidutinis dempingo skirtumas turėtų būti taip pat nustatytas bendrovei *Cionlli Bicycle Components (Tianjin) Co. Ltd.* Atsižvelgiant į minėtus normaliosios vertės pakoregavimus, galutiniai dempingo skirtumai, išreikšti procentais nuo CIF kainos Bendrijos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokie:

Bendrovė	Galutinis dempingo skirtumas
<i>Cionlli Bicycle (Taicang) Co. Ltd., Shunde Hongli Bicycle Parts Co. Ltd., Safe Strong Bicycle Parts Shenzhen Co. Ltd. ir Cionlli Bicycle Components (Tianjin) Co. Ltd.</i>	5,8 %
<i>Giching Bicycle parts (Shenzhen) Co. Ltd. ir Velo Cycle Kunshan Co. Ltd.</i>	0 %

b) *Visiems kitiems eksportuojantiems gamintojams*

- (20) Po pirminio faktų atskleidimo vienas importuotojas tvirtino, kad dempingo skirtumas neturėjo būti nustatytas visai šaliai pagal vienintelį bendradarbiaujantį eksportuojantį gamintoją, kuriam nebuvo suteiktas nei RER, nei IR. Anot šio importuotojo, visai šaliai nustatytas dempingo skirtumas turėjo būti apskaičiuotas atsižvelgiant taip pat į 9 konstatuojamojoje dalyje minėtos eksportuojančių gamintojų grupės eksporto kainą. Tačiau, kaip nurodyta laikinojo reglamento 23 konstatuojamojoje dalyje, yra didelių abejonių dėl visų duomenų, pateiktų eksportuotojo, kuris tyčia vengė paskelbti apie savo ryšius su vienu iš pagrindinių šalies vidaus vartotojų ir todėl buvo laikomas nebendradarbiaujančiu atliekant šį tyrimą, nuoseklumo.

(21) Atsižvelgiant į gautas pastabas ir labai nedidelį vienintelio bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo, kuriam nebuvo suteiktas nei RER, nei IR, eksporto kiekį, vis dėlto buvo nutarta, kad visai valstybei nustatomą muitą būtų tikslingiau apskaičiuoti remiantis ne vien tik to eksportuotojo pateiktais duomenimis, bet ir Eurostato importo duomenimis, pagal kuriuos vidutinis balnelio svoris yra 500 gramų. Atitinkamai, visai šaliai nustatomas dempingo skirtumas yra lygus:

— bendradarbiaujantiems eksportuotojams, kuriems nebuvo suteiktas nei RER, nei IR, nustatyto dempingo skirtumo svertinam vidurkiui ir

— dempingo skirtumo, apskaičiuoto pagal Eurostato importo duomenis, išskyrus bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų eksporto vertę ir kiekį, svertiniam vidurkiui. Be to, normalioji vertė buvo nežymiai pakoreguota remiantis panašios šalies pateiktais duomenimis.

(22) Bendrijos pramonė tvirtino, kad Komisija, apskaičiuodama muitą visai šaliai ir šiuo tikslu 500 gramų laikydama vidutiniu balnelio svoriu, padidino vertę. Pramonė teigė, kad vietoj to turėjo būti naudojamas 420 gramų vidutinis svoris, kuris pagal Eurostato duomenis būtų reiškęs mažesnę vidutinę balnelio kainą. Tačiau pramonė negalėjo pagrįsti šio prašymo pakankamai. Todėl buvo toliau taikomas apskaičiuotas 500 gramų vidutinis svoris, pagrįstas tyrimo metu surinktais duomenimis. Šiuo pagrindu visai šaliai nustatomas 29,6 % dydžio galutinis dempingo skirtumas CIF kainai Bendrijos pasienyje prieš sumokant muitą.

#### E. ŽALA

##### 1. Bendrijos gamyba

(23) Kadangi pastabų dėl Bendrijos gamybos negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 64 ir 65 konstatuojamosios dalys.

##### 2. Bendrijos pramonės apibrėžtis

(24) Kadangi pastabų dėl Bendrijos pramonės apibrėžimo negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 66 ir 67 konstatuojamosios dalys.

##### 3. Bendrijos vartojimas

(25) Kadangi pastabų dėl Bendrijos vartojimo negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 68 ir 69 konstatuojamosios dalys.

#### 4. Importas į Bendriją iš nagrinėjamosios šalies

(26) Kadangi pastabų dėl importo iš nagrinėjamosios šalies negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 70–76 konstatuojamosios dalys.

#### 5. Bendrijos pramonės padėtis

(27) Kadangi pastabų dėl Bendrijos pramonės padėties negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 77–100 konstatuojamosios dalys.

#### F. PRIEŽASTINIS RYŠYS

(28) Kadangi šiuo klausimu jokios naujos ar pagrįstos informacijos arba argumentų negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 105–118 konstatuojamosios dalys.

#### G. BENDRIJOS INTERESAI

(29) Kadangi šiuo konkrečiu klausimu iš esmės naujos informacijos arba argumentų negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 119–135 konstatuojamosios dalys.

#### H. GALUTINĖS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

##### 1. Žalos pašalinimo lygis

(30) Kadangi kitų pastabų dėl žalos pašalinimo lygio negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 136–140 konstatuojamosios dalys.

##### 2. Muitų forma ir dydis

(31) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, ir remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, galutinis antidempingo muitas turėtų būti tokio dydžio, kad būtų atlyginta šiuo importu padaryta žala, neviršijant nustatyto dempingo skirtumo.

(32) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, nustatomos tokios galutinių muitų normos:

Bendrovė	Galutinis muitas
<i>Cionlli Bicycle (Taicang) Co. Ltd., Shunde Hongli Bicycle Parts Co. Ltd., Safe Strong Bicycle Parts Shenzhen Co. Ltd. ir Cionlli Bicycle Components (Tianjin) Co. Ltd.</i>	5,8 %
<i>Giching Bicycle parts (Shenzhen) Co. Ltd. ir Velo Cycle Kunshan Co. Ltd.</i>	0 %
Visos kitos bendrovės	29,6 %

- (33) Šiame reglamente nurodytos, kiekvienai bendrovei atskirai taikomos antidempingo maito normos buvo nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl jos atspindi šiose bendrovėse atliekant tyrimą buvusią padėtį. Todėl šios maito normos (kitaip nei visos šalies mastu nustatytas maitas, taikomas „visoms kitoms bendrovėms“) taikomos tik tiems importuojamiems nagrinėjamosios šalies kilmės produktams, kuriuos pagamino bendrovės, t. y. konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamiems produktams, pagamintiems bet kurios kitos bendrovės, kurios pavadinimas ir adresas konkrečiai nepaminėtas šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, negali būti taikomos šios normos, ir jiems galios maitų normos, taikomos „visoms kitoms bendrovėms“.
- (34) Bet koks prašymas taikyti šias bendrovėms individualiai nustatytas antidempingo maito normas (pvz., pasikeitus subjekto pavadinimui arba įkūrus naują gamybos arba prekybos subjektą) turi būti nedelsiant siunčiamas Komisijai <sup>(1)</sup>, pateikiant jame visą susijusią informaciją, ypač apie bendrovės veiklos pasikeitimus, kaip antai, gamybą, prekybą vidaus rinkoje ir eksportą, susijusius su šiuo pavadinimo arba gamybos ir prekybos subjektų pasikeitimu. Prereiklus reglamentas bus atitinkamai iš dalies pakeistas atnaujinant bendrovių, kurioms taikomos individualios maito normos, sąrašą.
- (35) Siekiant užtikrinti tinkamą antidempingo maito taikymą, kitiems eksportuotojams nustatytas maitas turėtų būti taikomas ne tik nebendradarbiavusiems eksportuotojams, bet ir toms bendrovėms, kurios TL neeksportavo. Tačiau kai šios bendrovės atitiks pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalies antros pastraipos reikalavimus, jos raginamos pateikti prašymą atlikti peržiūrą pagal tą straipsnį, kad jų padėtis būtų išnagrinėta atskirai.
- t. y. Reglamentu (EB) Nr. 1999/2006, sumas iki galutinių maitų dydžio. Jeigu galutiniai maitai yra mažesni nei laikinieji maitai, sumos, viršijančios galutinę antidempingo maitų normą, nerenkamos. Jeigu galutiniai maitai yra didesni nei laikinieji maitai, galutinai surenkamos tik garantijomis užtikrintos laikinųjų maitų dydžio sumos.
- (37) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylantią dėl didelio maito normų skirtumo, manoma, kad šiuo atveju būtinos specialios priemonės, skirtos tinkamam antidempingo maitų taikymui užtikrinti. Šios specialios priemonės, kurios taikomos tik toms bendrovėms, kurioms nustatyta individuali maito norma, apima galiojančios komercinės sąskaitos, atitinkančios šio reglamento priede nustatytus reikalavimus, pateikimą valstybių narių muitinės įstaigoms. Be tokios sąskaitos importuojamos prekės apmokestinamos antidempingo maitu, taikomu visiems kitiems eksportuotojams.
- (38) Primenama, kad, jeigu nustačius antidempingo priemones, labai padidėja bendrovių, kurioms taikomos mažesnės individualios maito normos, eksportuojamas kiekis, tokį padidėjimą galima laikyti prekybos modelio pokyčiu dėl nustatytų priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje. Tokioms aplinkybėms, jeigu įvykdomos nustatytos sąlygos, gali būti inicijuotas vengimo tyrimas. Atliekant šį tyrimą galima, *inter alia*, išnagrinėti, ar būtina panaikinti individualias maito normas ir nustatyti visai šaliai taikomą maitą.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 3. Galutinis laikinųjų maitų surinkimas ir speciali priežiūra

#### 1 straipsnis

- (36) Atsižvelgiant į nustatytų dempingo skirtumų dydį ir įvertinus Bendrijos pramonei padarytą žalą, manoma, kad būtina galutinai surinkti garantijomis užtikrintas laikinojo antidempingo maito, nustatyto laikinuoju reglamentu,

1. Galutinis antidempingo maitas nustatomas tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių ir kitų pedalinių transporto priemonių (įskaitant transportinius triračius) be variklio, dviračių su pagalbiniais varikliais, su priekabomis arba be jų, kūno rengybos įrangos ir namų treniruoklių balneliams ir jų pagrindinėms dalims, t. y. rėmams, pagalvėlėms ir apvalkalams, klasifikuojamiems KN kodais 8714 95 00, ex 8714 99 90 ir ex 9506 91 10 (TARIC kodai 8714 99 90 81 ir 9506 91 10 10).

<sup>(1)</sup> European Commission  
Directorate-General for Trade  
Direction H, office J-79 5/16  
1049 Brussels/Belgium

2. Galutinio antidempingo maito norma, taikoma toliau išvardytų bendrovių pagamintų produktų neto kainai Bendrijos pasienyje prieš sumokant maitą, yra tokia:

Bendrovė	Antidempingo maitas	Papildomas TARIC kodas
Cionlli Bicycle (Taicang) Co. Ltd., Shunde Hongli Bicycle Parts Co. Ltd., Safe Strong Bicycle Parts Shenzhen Co. Ltd. ir Cionlli Bicycle Components (Tianjin) Co. Ltd.	5,8 %	A787
Giching Bicycle parts (Shenzhen) Co. Ltd. ir Velo Cycle Kunshan Co. Ltd.	0 %	A788
Visos kitos bendrovės	29,6 %	A999

3. Individualios maito normos, nustatytos 2 dalyje nurodytoms bendrovėms, taikomos tik tuo atveju, jei valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kuri turi atitikti priede išdėstytus reikalavimus. Jeigu tokia sąskaita

faktūra nepateikiama, taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta maito norma.

4. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios maitus reglamentuojančios nuostatos.

#### 2 straipsnis

Galutinai surenkamos garantijomis užtikrintos laikinojo antidempingo maito, nustatyto Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1999/2006 importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių ir kitų pedalinių transporto priemonių (įskaitant transportinius triračius) be variklio, dviračiams su pagalbinais varikliais, su priekabomis arba be jų, kūno rengybos įrangos ir namų treniruoklių balneliams ir jų pagrindinėms dalims, t. y. rėmams, pagalvėlėms ir apvalkalams, klasifikuojamų KN kodais 8714 95 00, ex 8714 99 90 ir ex 9506 91 10 (TARIC kodai 8714 99 90 81 ir 9506 91 10 10), sumos. Sumos, viršijančios galutinių antidempingo maitų sumą, nerenkamos. Jeigu galutinai maitai yra didesni nei laikinieji maitai, galutinai surenkamos tik garantijomis užtikrintos nustatyto laikinojo maito dydžio sumos.

#### 3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2007 m. birželio 18 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
F.-W. STEINMEIER





**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 692/2007****2007 m. birželio 20 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. birželio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

## PRIEDAS

prie 2007 m. birželio 20 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	46,2
	TR	71,5
	ZZ	58,9
0707 00 05	TR	92,8
	ZZ	92,8
0709 90 70	TR	94,4
	ZZ	94,4
0805 50 10	AR	51,1
	TR	92,6
	UY	68,9
	ZA	57,9
	ZZ	67,6
0808 10 80	AR	86,9
	BR	82,8
	CL	85,8
	CN	95,2
	CO	90,0
	NZ	102,2
	US	98,5
	UY	49,5
	ZA	99,4
	ZZ	87,8
	0809 10 00	IL
TR		200,1
ZZ		178,1
0809 20 95	TR	281,8
	US	326,5
	ZZ	304,2
0809 30 10, 0809 30 90	CL	101,4
	US	149,4
	ZA	88,5
	ZZ	113,1
0809 40 05	IL	164,9
	US	222,0
	ZZ	193,5

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 693/2007****2007 m. birželio 20 d.****patvirtinantis esminius saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimus [Esrom (SGN)]**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą ir taikydama 17 straipsnio 2 dalį, Komisija išnagrinėjo Danijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos „Esrom“, kuri buvo įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1107/96 <sup>(2)</sup>, specifikacijos pakeitimų paraišką.

- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio nuostatas šie pakeitimai yra esminiai, todėl Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(3)</sup> paskelbė pakeitimų paraišką, kaip reikalaujama to reglamento 6 straipsnyje. Komisija negavo jokio prieštaravimo pareiškimo pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį, todėl šie pakeitimai turi būti patvirtinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**Pavadinimo, nurodomo šio reglamento priede, specifikacijos pakeitimai, paskelbti 2006 m. spalio 24 d. <sup>(3)</sup>. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, yra patvirtinami.**2 straipsnis**Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu  
Mariann FISCHER BOEL  
Komisijos narė

<sup>(1)</sup> OL L 93, 2006 3 31, p. 12. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 148, 1996 6 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2156/2005 (OL L 342, 2005 12 24, p. 54).

<sup>(3)</sup> OL C 256, 2006 10 24, p. 2.

---

*PRIEDAS*

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.3 klasė      **Sūriai**

DANJA

Esrom (SGN)

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 694/2007

2007 m. birželio 20 d.

nustantis pagal tarifines kvotas ir lengvatines sutartis cukraus sektoriaus produktams importuoti išduodamų licencijų, dėl kurių pateiktas prašymas nuo 2007 m. birželio 11 d. iki 15 d., paskirstymo koeficientą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 950/2006, nustatantį išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių sutarčių, taikomų cukraus sektoriaus produktams importuoti ir rafinuoti 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais, taikymo taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Importo licencijų paraiškos kompetentingoms valdžios institucijoms buvo pateiktos per savaitę nuo 2007 m. birželio 11 d. iki 15 d. pagal Reglamentą (EB) Nr. 950/2006 arba 2006 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1832/2006, nustatantį cukraus sektoriui taikytinas pereinamojo laikotarpio priemones

įstojus Bulgarijai ir Rumunijai <sup>(3)</sup> pagal 09.4338, 09.4341 ir 09.4351 (2006–2007) eilės numerius turimam ar didesniai kiekiui.

- (2) Atsižvelgdama į šias aplinkybes, Komisija turėtų nustatyti paskirstymo koeficientą, leidžiantį proporcingai turimam kiekiui išduoti licencijas ir pranešti valstybėms narėms, kad atitinkama riba pasiekta,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Pagal paraišką importo licencijoms gauti, remiantis Reglamento (EB) Nr. 950/2006 4 straipsnio 2 dalimi arba Reglamento (EB) Nr. 1832/2006 5 straipsniu, pateiktas nuo 2007 m. birželio 11 d. iki 15 d., licencijos išduodamos šio reglamento priede nurodytiems kiekiams.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 178, 2006 7 1, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2006/2006 (OL L 379, 2006 12 28, p. 95).

<sup>(3)</sup> OL L 354, 2006 12 14, p. 8.

## PRIEDAS

**AKR ir Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus**  
**Reglamento (EB) Nr. 950/2006 IV antraštinė dalis**  
**2006–2007 prekybos metai**

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 11.6.2007-15.6.2007 patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4331	Barbadosas	100	
09.4332	Belizas	0	Pasiekta
09.4333	Dramblio Kaulo Krantas	100	
09.4334	Kongo Respublika	100	
09.4335	Fidžis	0	Pasiekta
09.4336	Gajana	0	Pasiekta
09.4337	Indija	0	Pasiekta
09.4338	Jamaika	100	Pasiekta
09.4339	Kenija	100	
09.4340	Madagaskaras	100	
09.4341	Malavis	100	Pasiekta
09.4342	Mauricijus	100	
09.4343	Mozambikas	0	Pasiekta
09.4344	Sent Kristofas ir Nevis	—	
09.4345	Surinamas	—	
09.4346	Svazilandas	0	Pasiekta
09.4347	Tanzanija	0	Pasiekta
09.4348	Trinidadas ir Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambija	100	
09.4351	Zimbabvė	100	Pasiekta

**AKR ir Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus**  
**Reglamento (EB) Nr. 950/2006 IV antraštinė dalis**  
**2007–2008 prekybos metai**

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 11.6.2007-15.6.2007 patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4331	Barbadosas	100	
09.4332	Belizas	100	
09.4333	Dramblio Kaulo Krantas	100	
09.4334	Kongo Respublika	100	
09.4335	Fidžis	100	
09.4336	Gajana	100	

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 11.6.2007-15.6.2007 patiekta kiekio dalis %	Riba
09.4337	Indija	0	Pasiakta
09.4338	Jamaika	100	
09.4339	Kenija	100	
09.4340	Madagaskaras	100	
09.4341	Malavis	100	
09.4342	Mauricijus	100	
09.4343	Mozambikas	100	
09.4344	Sent Kristofas ir Nevis	—	
09.4345	Surinamas	—	
09.4346	Svazilandas	100	
09.4347	Tanzanija	100	
09.4348	Trinidadas ir Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambija	100	
09.4351	Zimbabvė	100	

**Papildomas cukrus**

**Reglamento (EB) Nr. 950/2006 V antraštinė dalis**

**2006–2007 prekybos metai**

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 11.6.2007-15.6.2007 patiekta kiekio dalis %	Riba
09.4315	Indija	100	
09.4316	AKR protokolą pasirašiusios šalys	100	

**CXL lengvatinis cukrus**

**Reglamento (EB) Nr. 950/2006 VI antraštinė dalis**

**2006–2007 prekybos metai**

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 11.6.2007-15.6.2007 patiekta kiekio dalis %	Riba
09.4317	Australija	0	Pasiakta
09.4318	Brazilija	0	Pasiakta
09.4319	Kuba	0	Pasiakta
09.4320	Kitos trečiosios šalys	0	Pasiakta



**Balkanų cukrus**  
**Reglamento (EB) Nr. 950/2006 VII antraštinė dalis**  
**2006–2007 prekybos metai**

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 11.6.2007-15.6.2007 patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4324	Albanija	100	Pasiekta
09.4325	Bosnija ir Hercegovina	0	
09.4326	Serbija, Juodkalnija ir Kosovas	100	
09.4327	Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	100	
09.4328	Kroatija	100	

**Išskirtinis ir pramoninis cukraus importas**  
**Reglamento (EB) Nr. 950/2006 VIII antraštinė dalis**  
**2006–2007 prekybos metai**

Eilės numeris	Tipas	Per savaitę nuo 11.6.2007-15.6.2007 patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4380	Išskirtinis	—	
09.4390	Pramoninis	100	

**Cukraus importas pagal Bulgarijai ir Rumunijai atidarytas pereinamojo laikotarpio tarifines kvotas**  
**Reglamento (EB) Nr. 1832/2006 1 skyriaus 2 skirsnis**  
**2006–2007 prekybos metai**

Eilės numeris	Tipas	Per savaitę nuo 11.6.2007-15.6.2007 patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4365	Bulgarija	0	Pasiekta
09.4366	Rumunija	0	Pasiekta

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 695/2007****2007 m. birželio 20 d.****nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2007 m. birželio mėn. kai kuriems kiaulienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Reglamentu (EB) Nr. 1233/2006**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

*1 straipsnis*atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 16 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1233/2006, kuriuo atidaroma Jungtinėms Amerikos Valstijoms skirta kiaulienos importo tarifinė kvota ir nustatomas jos administravimas <sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 5 dalį,

1. 2007 m. liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d. laikotarpiu turimas kiekis, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1233/2006, yra nurodytas šio reglamento priede.

kadangi:

2. Importo pažymėjimų prašymai laikotarpiu nuo 2007 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. gali būti pateikti visam kiekiui, nurodytam šio reglamento priede, pagal Reglamento (EB) Nr. 1233/2006 nuostatas.

laikotarpiu nuo 2007 m. liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d. pateikti importo licencijų prašymai yra mažesni už turimus kiekius, todėl gali būti visiškai patenkinami,

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. birželio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

---

<sup>(1)</sup> OL L 225, 2006 8 17, p. 14.

## PRIEDAS

Eilės Nr.	Importo pažymėjimų prašymų, pateiktų laikotarpiui nuo 1.7.2007-30.9.2007, priėmimo procentas	Bendras kiekis, turimas laikotarpiu nuo 1.10.2007-31.12.2007 (t)
09.4170	100	1 781,625

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 696/2007****2007 m. birželio 20 d.****nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo licencijų prašymus, pateiktus 2007 m. birželio mėn. kai kurių kiaulienos pagrindu pagamintų produktų sektoriaus tarifinėms importo kvotoms, nuo 2007 m. liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

*1 straipsnis*atsižvelgdama į 2003 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1458/2003, atidarantį tarifines kvotas tam tikriems kiaulienos sektoriaus produktams ir numatantį jų administravimą<sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 6 dalį,

1. Taip, kaip nustatyta I priede, yra tenkinami importo licencijų prašymai, pateikti laikotarpiui nuo 2007 m. liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d., remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1458/2003.

kadangi:

2. Laikotarpiui nuo 2007 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. gali būti pateikiami importo licencijų prašymai visiems kiekiams, minėtiems II priede, remiantis Reglamento (EB) Nr. 1458/2003 nuostatomis.

(1) 2007 m. trečiam ketvirčiui pateikti importo licencijų prašymai yra mažesniems už turimus kiekius, todėl gali būti visiškai patenkinami.

*2 straipsnis*

(2) Tikslinga nustatyti perteklių, prisidedantį prie kitam laikotarpiui turimo kiekio,

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. birželio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 208, 2003 8 19, p. 3. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 341/2005 (OL L 53, 2005 2 26, p. 28).

## I PRIEDAS

Eil. Nr.	Importo licencijų prašymų, pateiktų nuo 1.7.2007-30.9.2007, priėmimo procentas
09.4038	100
09.4039	100
09.4071	—
09.4072	—
09.4073	—
09.4074	100

„—“: Komisijai nebuvo pateikta prašymų išduoti licencijas.

## II PRIEDAS

Eil. Nr.	Bendras kiekis, turimas laikotarpiu nuo 1.10.2007-31.12.2007
09.4038	13 634,875
09.4039	2 226,0
09.4071	1 501,0
09.4072	3 080,5
09.4073	7 533,5
09.4074	2 411,456

(t)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 697/2007****2007 m. birželio 20 d.****nustatantis importo licencijų paraiškų, pateiktų 2007 m. birželio mėn. dėl tam tikrų paukštienos sektoriaus produktų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1431/94, priėmimo mastą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1431/94 <sup>(2)</sup> nustato išsamias importo priemonių, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 774/94 <sup>(3)</sup>, atidarančiame tam tikras Bendrijos tarifines paukštienos ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų kvotas ir numatančiame tokių kvotų administravimą, taikymo paukštienos sektoriuje taisykles.
- (2) Kiekiai, dėl kurių per 2007 m. birželio mėn. pirmąsias septynias dienas pateiktos importo licencijų paraiškos

2007 m. liepos 1 d.–rugsėjo 30 d. kvotos daliai, viršija turimus kiekius. Todėl reikėtų nustatyti, koku mastu galima išduoti importo licencijas, prašomiems kiekiams nustatant paskirstymo koeficientą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Pagal Reglamentą (EB) Nr. 1431/94 dėl 2007 m. liepos 1 d.–rugsėjo 30 d. kvotos laikotarpio pateiktoms importo licencijų paraiškoms taikomi paskirstymo koeficientai, pateikiami šio reglamento priede.

2. Importo licencijų paraiškos dėl laikotarpio nuo 2007 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. gali būti pateikiamos visam kiekiui, nurodytam šio reglamento priede, pagal Reglamento (EB) Nr. 1431/94 nuostatas.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. birželio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

<sup>(2)</sup> OL L 156, 1994 6 23, p. 9. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1938/2006 (OL L 407, 2006 12 30, p. 150).

<sup>(3)</sup> OL L 91, 1994 4 8, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2198/95 (OL L 221, 1995 9 19, p. 3).

## PRIEDAS

Eilės Nr.	Importo licencijų paraiškų, pateiktų dėl 1.7.2007-30.9.2007 kvotos dalies, paskirstymo koeficientas (%)	Visas kvotos dalies nuo 1.10.2007-31.12.2007 kiekis (t)
09.4410	1,002908	2 358,010
09.4411	—	5 100,000
09.4412	1,043681	825,006
09.4420	1,452472	450,008
09.4421	2,652550	175,003
09.4422	1,595656	621,255

„—“: Komisijai licencijos paraiškų nepateikta.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 698/2007****2007 m. birželio 20 d.****nustatantis importo licencijų paraiškų, pateiktų 2007 m. birželio mėn. dėl tam tikrų paukštienos sektoriaus produktų pagal Reglamentą (EB) Nr. 2497/96, priėmimo mastą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

turimus kiekius. Todėl reikėtų nustatyti, koku mastu galima išduoti importo licencijas, prašomiems kiekiam nustatant paskirstymo koeficientą,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

*1 straipsnis*

1. Pagal Reglamentą (EB) Nr. 2497/96 dėl 2007 m. liepos 1 d.–rugsėjo 30 d. kvotos dalies pateiktoms importo licencijų paraiškoms taikomas paskirstymo koeficientas pateikiamas šio reglamento priede.

kadangi:

2. Importo licencijų paraiškos dėl laikotarpio nuo 2007 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. gali būti pateikiamos visam kiekiui, nurodytam šio reglamento priede, pagal Reglamento (EB) Nr. 2497/96 nuostatas.

(1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2497/96 <sup>(2)</sup> nustato Bendrijos ir Izraelio valstybės asociacijos sutartyje numatytų priemonių taikymo paukštienos sektoriuje tvarką.

*2 straipsnis*

(2) Kiekiai, dėl kurių per 2007 m. birželio mėn. pirmąsias septynias dienas pateiktos importo licencijų paraiškos 2007 m. liepos 1 d.–rugsėjo 30 d. kvotos daliai, viršija

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. birželio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

<sup>(2)</sup> OL L 338, 1996 12 28, p. 48. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1937/2006 (OL L 407, 2006 12 30, p. 143).



## PRIEDAS

Eilės Nr.	Importo licencijų paraiškų, pateiktų dėl 1.7.2007-30.9.2007 kvotos dalies, paskirstymo koeficientas (%)	Visas kvotos dalies nuo 1.10.2007-31.12.2007 kiekis (t)
09.4091	—	560,0
09.4092	4,166765	392,001

„—“: Komisijai licencijos paraiškų nepateikta.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 699/2007****2007 m. birželio 20 d.****uždraudžiantis su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes Skagerako sąsiauryje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką <sup>(1)</sup>, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(2)</sup>, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 41/2007, nustatančiame 2007 m. Bendrijos vandenyse ir vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti žvejybos apribojimus, žvejojantiems Bendrijos laivams taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas <sup>(3)</sup>, nustatomos kvotos 2007 m.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytus išteklius, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, išnaudojo 2007 m. suteiktą kvotą.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti šių išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis****Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota 2007 m. laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos datos.

**2 straipsnis****Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos datos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytus išteklius. Draudžiama nurodytuose laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos datos sužvejotus minėtus išteklius.

**3 straipsnis****Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu*

Fokion FOTIADIS

*Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

<sup>(2)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11, su pakeitimais padarytais OL L 36, 2007 2 8, p. 6).

<sup>(3)</sup> OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 609/2007 (OL L 141, 2007 6 2, p. 33).

## PRIEDAS

Nr.	13
Valstybė narė	Nyderlandai
Ištekliai	COD/03AN.
Rūšys	Atlantinė menkė ( <i>Gadus morhua</i> )
Zona	Skagerako sąsiauris
Data	2007 m. gegužės 24 d.

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. birželio 18 d.

**dėl kadusafoso neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra šios medžiagos, registracijų panaikinimo**

(pranešta dokumentu Nr. C(2007) 2511)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/428/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką <sup>(1)</sup>, ypač į jos 8 straipsnio 2 dalies ketvirtą pastraipą,

kadangi:

(1) Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad valstybė narė gali 12 metų nuo pranešimo apie šią direktyvą dienos leisti teikti į rinką augalų apsaugos produktus, kuriuose yra veikliųjų medžiagų, neįrašytų į šios direktyvos I priedą, ir kurie dvejus metus nuo pranešimo apie šią direktyvą dienos yra rinkoje, kol šios medžiagos bus laipsniškai tiriamos pagal darbų programą.

(2) Komisijos reglamentuose (EB) Nr. 451/2000 <sup>(2)</sup> ir (EB) Nr. 703/2001 <sup>(3)</sup> nustatytos išsamios Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje nurodytos darbų programos antrojo etapo įgyvendinimo taisyklės bei nurodytas veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti siekiant jas įtraukti į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, sąrašas. Šiame sąrašė yra kadusafosas.

(3) Kadusafoso poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai pranešėjo pasiūlytais naudojimo atvejais buvo įvertintas pagal Reglamentų (EB) Nr. 451/2000 ir (EB) Nr. 703/2001 nuostatas. Be to, šiais reglamentais skiriamos valstybės narės ataskaitų rengėjos, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 451/2000 8 straipsnio 1 dalį privalo pateikti atitinkamas vertinimo ataskaitas ir rekomendacijas Europos maisto saugos tarnybai (EMST). Graikija paskirta valstybe nare, rengiančia ataskaitą apie kadusafosą, o visa atitinkama informacija buvo pateikta 2004 m. birželio 1 d.

(4) Valstybės narės ir Europos maisto saugos tarnyba peržiūrėjo šią vertinimo ataskaitą ir 2006 m. balandžio 24 d. pateikė Komisijai kaip Europos maisto saugos tarnybos išvadas apie veikliosios medžiagos kadusafoso rizikos vertinimo bendrą peržiūrą <sup>(4)</sup>. Šią ataskaitą valstybės narės ir Komisija persvarstė Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniam komitete ir 2006 m. lapkričio 24 d. pateikė kaip Komisijos kadusafoso peržiūros ataskaitą.

<sup>(1)</sup> OL L 230, 1991 8 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/31/EB (OL L 140, 2007 6 1, p. 44).

<sup>(2)</sup> OL L 55, 2000 2 29, p. 25. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1044/2003 (OL L 151, 2003 6 19, p. 32).

<sup>(3)</sup> OL L 98, 2001 4 7, p. 6.

<sup>(4)</sup> EFSA Scientific Report (2006) 68, 1–70, Conclusion regarding the peer review of pesticide risk assessment of cadusafos.

- (5) Vertinant šią veikliąją medžiagą nustatyta keletas susirūpinimą keliančių problemų. Remiantis turima informacija neįrodyta, kad numatytas vienkartinės ar pastovios dozės poveikis vartotojams yra priimtinas, kadangi nėra pakankamai informacijos apie likučių kiekį. Be to, gruntinio vandens užteršimo rizikos vertinimas negalėjo būti baigtas, nes trūko informacijos. Taigi remiantis turima informacija buvo neįmanoma padaryti išvadų, ar kadusafosas atitinka įtraukimo į Direktyvos 91/414/EEB I priedą kriterijus.
- (6) Komisija paragino pranešėją pateikti savo pastabas apie peržiūros rezultatus ir apie tai, ar jis ketina toliau remti šios medžiagos įtraukimą. Pranešėjas pateikė savo pastabas ir jos buvo atidžiai išnagrinėtos. Tačiau nepaisant pateiktų argumentų, pirmiau minėtos problemos liko neišspręstos, o remiantis pateikta informacija atlikti ir per EMST ekspertų posėdžius apsvarstyti vertinimai neparodė, kad galima tikėtis, jog augalų apsaugos produktai, kuriuose yra kadusafoso, siūlomomis naudojimo sąlygomis iš esmės atitinka Direktyvos 91/414/EEB 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nustatytus reikalavimus.
- (7) Todėl kadusafosas neturėtų būti įtrauktas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą.
- (8) Reikėtų imtis priemonių siekiant užtikrinti, kad galiojančios augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra kadusafoso, registracijos per nustatytą laikotarpį būtų panaikintos, nebeatnaujinamos ir kad nebūtų išduodamos naujos šių produktų registracijos.
- (9) Valstybių narių suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimų augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra kadusafoso, atsargoms sunaikinti, sandėliuoti, pateikti į rinką ir sunaudoti yra ribojamas iki dvylikos mėnesių, kad turimas atsargas būtų galima naudoti dar vieną auginimo sezoną.
- (10) Šis sprendimas neapriboja galimybės teikti paraiškas pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalį, siekiant įtraukti kadusafosą į šios direktyvos I priedą.
- (11) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Kadusafosas neįtraukiamas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą kaip veiklioji medžiaga.

*2 straipsnis*

Valstybės narės užtikrina, kad:

- a) augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra kadusafoso, registracijos būtų panaikintos nuo 2007 m. gruodžio 18 d.;
- b) augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra kadusafoso, nebūtų registruojami ir perregistruojami pagal Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje numatytą leidžiančią nuostatą.

*3 straipsnis*

Valstybės narės suteikiamas lengvatinis laikotarpis pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalį yra kuo trumpesnis ir baigiasi ne vėliau kaip 2008 m. gruodžio 18 d.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 18 d.

*Komisijos vardu*  
Markos KYPRIANOU  
*Komisijos narys*

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. birželio 18 d.

**iš dalies keičiantis Sprendimą 2005/429/EB, nustatantį specialiąją stebėjimo programą, susijusią su menkių išteklių atkūrimu**

(pranešta dokumentu Nr. C(2007) 2550)

(Tik tekstai danų, vokiečių, anglų, prancūzų, olandų ir švedų kalbomis yra autentiški)

(2007/429/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

– užtikrinti tinkamą išsaugojimo ir kontrolės priemonių, taikomų žvejybos veiklai siekiant atkurti menkių išteklius, įgyvendinimo lygį.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(1)</sup>, ypač į jo 34c straipsnio 1 dalį,(4) Specialioji stebėjimo programa būtina organizuojant atitinkamų valstybių narių veiklos bendradarbiavimą ir įgalinant Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūrą parengti jungtinės veiklos planus pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 768/2005 <sup>(7)</sup> 9 straipsnį.

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 423/2004 <sup>(2)</sup> nustatomos menkių išteklių atkūrimo Kategorio sąsiauryje, Šiaurės jūroje, Skagerako sąsiauryje ir rytinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje, į vakarinėje Škotijos dalyje ir Airijos jūroje priemonės.

(5) Siekiant užtikrinti tęstinį išsaugojimo ir kontrolės priemonių įgyvendinimą specialioji stebėjimo programa turėtų būti pratęsta vieneriems metams.

(2) Tarybos reglamentuose (EB) Nr. 27/2005 <sup>(3)</sup>, (EB) Nr. 51/2006 <sup>(4)</sup> ir (EB) Nr. 41/2007 <sup>(5)</sup> numatomi laikini žvejybos pastangų apribojimai ir papildomos stebėjimo, tikrinimo ir priežiūros sąlygos atsižvelgiant į tam tikrų išteklių atkūrimo priemones, taikomas visų rūšių žvejybai, per kurią tuose vandenyse gali būti sugauta menkių.

(6) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2005/429/EB.

(3) Komisijos sprendimu 2005/429/EB <sup>(6)</sup> buvo nustatyta specialioji dvejų metų stebėjimo programa, kurios tikslas

(7) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komiteto nuomonę,

<sup>(1)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11).<sup>(2)</sup> OL L 70, 2004 3 9, p. 8. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 441/2006 (OL L 104, 2007 4 21, p. 28).<sup>(3)</sup> OL L 12, 2005 1 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1936/2005 (OL L 311, 2005 11 26, p. 1).<sup>(4)</sup> OL L 16, 2006 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2017/2006 (OL L 384, 2006 12 29, p. 44).<sup>(5)</sup> OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 609/2007 (OL L 141, 2007 6 2, p. 33).<sup>(6)</sup> OL L 148, 2005 6 11, p. 36.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2005/429/EB 1 straipsnyje žodžiai „dvejų metų laikotarpiui“ pakeičiami žodžiais „trejų metų laikotarpiui“.

<sup>(7)</sup> OL L 128, 2005 5 21, p. 1.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Danijos Karalystei, Vokietijos Federacinei Respublikai, Prancūzijos Respublikai, Airijai, Nyderlandų Karalystei, Švedijos Karalystei ir Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 18 d.

*Komisijos vardu*

Joe BORG

*Komisijos narys*

---

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. birželio 19 d.

**baigiantis antidempingo tyrimą dėl importuojamų Malaizijos ir Taivano kilmės sintetinių kuokštelinių poliesterių pluoštų (KPP) ir atleidžiantis nuo garantijomis užtikrintų laikinųjų muitų sumų rinkimo**

(2007/430/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(4) Kai kurios suinteresuotosios šalys pateikė pastabas raštu. Be to, toms šalims, kurios to pageidavo, buvo suteikta galimybė būti išklausytoms žodžiu.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

(5) Komisija toliau rinko visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo būtina galutinėms išvadoms parengti. Remdamasi šiomis išvadomis ji padarė išvadą, kad atsižvelgiant į Bendrijos interesus yra įtikinamų priežasčių nenustatyti antidempingo priemonių iš nagrinėjamųjų šalių importuojamiems KPP.

pasitarusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

(6) Komisija atskleidė visus pagrindinius faktus ir aplinkybes, kurių pagrindu ji ketino baigti tyrimą. Suinteresuotosioms šalims buvo suteiktas laikotarpis su šiuo informacijos atskleidimu susijusioms pastaboms teikti ir galimybė būti išklausytoms žodžiu. Suinteresuotųjų šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos buvo apsvaistytos ir prireikus į jas atsižvelgta darant galutinę išvadą.

## A. PROCEDŪRA

(1) 2006 m. kovo 3 d. Komisija gavo skundą pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį dėl importuojamų Malaizijos ir Taivano kilmės sintetinių kuokštelinių poliesterių pluoštų (KPP) žalingo dempingo. Skundą pateikė CIRFS (*Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthétiques*), atstovaujantis bendrovėms, pagaminančioms daugiau nei 50 % visų Bendrijoje pagaminamų KPP.

(7) Pasitarusi su Patariamuoju komitetu, Komisija pateikė Tarybai konsultacijų išvadą ataskaitą ir pasiūlymą dėl tyrimo baigimo, atsižvelgiant į Bendrijos interesus.

(2) 2006 m. balandžio 12 d. inicijavusi antidempingo tyrimą, Komisija Reglamentu (EB) Nr. 2005/2006 <sup>(2)</sup> nustatė laikinuosius antidempingo muitus į Bendriją importuojamiems Malaizijos ir Taivano kilmės sintetiniams kuokšteliniams poliesterių pluoštams (toliau – KPP) (toliau – laikinasis reglamentas). Nuo 2006 m. gruodžio 29 d. taikomi laikinieji *ad valorem* antidempingo muitai, kurių dydis Malaizijai svyruoja nuo 12,4 iki 23 %, o Taivanui – nuo 14,7 iki 29,5 %.

## B. SKUNDO ATSIĖMIMAS IR TYRIMO BAIGIMAS

(8) 2007 m. gegužės 23 d. Komisijai skirtu laišku skundo pateikėjas oficialiai atsiėmė savo skundą dėl importuojamų Malaizijos ir Taivano kilmės sintetinių kuokštelinių poliesterių pluoštų (KPP).

(3) Paskelbus laikinąjį reglamentą, šalims buvo atskleisti faktai ir aplinkybės, kuriais remiantis jis buvo priimtas. Visoms šalims buvo suteiktas laikotarpis su šiuo informacijos atskleidimu susijusioms pastaboms teikti.

(9) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 1 dalimi, atsiėmus skundą tyrimas gali būti baigtas, jei tai nepažeidžia Bendrijos interesų.

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 379, 2006 12 28, p. 65.

(10) Komisija nusprendė, kad šis tyrimas turėtų būti baigtas, nes atliekant tyrimą nenustatyta jokių aplinkybių, įrodančių kad nutraukus tyrimą bus pažeisti Bendrijos interesai.



(11) Atlikdama tyrimą Komisija susisiekė su visomis žinomomis susijusiomis šalimis, kad sužinotų jų nuomonę. Be Bendrijos pramonės, dėl galimo galutinių priemonių poveikio pastabas pateikė arba buvo išklaustyti naudotojai ir naudotojų asociacijos. Remdamasi šiomis naujomis išvadomis Komisija padarė išvadą, kad atsižvelgiant į Bendrijos interesus yra įtikinamų priežasčių nenustatyti antidempingo priemonių iš nagrinėjamųjų šalių importuojamiems KPP. Visi įvairūs interesai įvertinti remiantis toliau pateiktais argumentais.

#### Poveikis importuotojams ir naudotojams

(12) Iš tiesų nustačius laikinąsias priemones vienas importuotojas, didelė dalis naudotojų ir naudotojų asociacijų pareiškė, kad priemonių lygis buvo itin aukštas, todėl jie negalėjo importuoti iš didžiausių tiekimo šaltinių Azijoje. Jie patvirtino kitų naudotojų pastabas, pateiktas dar prieš nustatant priemones ir aprašytas laikinojo reglamento 156–158 konstatuojamosiose dalyse, bei pateiktas naujų tvirtinimų.

(13) Kad galėtų nuodugniai išnagrinėti naudotojų pramonės nurodytų naujų problemų svarbą, Komisija paprašė šalių pateikti duomenis bei pagrindžiančius įrodymus ir paskatino visus naudotojus ir jų asociacijas toliau bendradarbiauti atliekant tyrimą. Palyginti su situacija prieš nustatant laikinąsias priemones, bendradarbiavimas išaugo: atliekant tyrimą bendradarbiavo naudotojai, sunaudojantys daugiau nei 10 % visų Bendrijoje suvartojamų KPP ir importuojančių maždaug 15 % visų iš nagrinėjamųjų šalių importuojamų KPP. Taip pat atsižvelgta į pagrindinių naudotojų asociacijų (atstovaujančių bendrovėms, suvartojančioms daugiau nei 50 % visų Bendrijoje suvartojamų KPP) dalyvavimą atliekant tyrimą, todėl toliau pateikti nustatyti faktai ir išvados dėl būtinybės atsižvelgiant į Bendrijos interesus baigti šį tyrimą buvo pakankamai pagrįsti.

(14) Naudotojų teigimu, nustačius priemones sumažės KPP pasiūla, kadangi Bendrijos pramonė nėra pajėgi patenkinti ES poreikių. Be to, dėl šios priežasties padidės KPP kainos, o tuo pačiu – produktų kainos vartotojų pramonėje, ir kils pavojus jų konkurencingumui rinkoje, kurioje pigūs importuojami galutiniai produktai turi didelės reikšmės. Atsižvelgiant į tai galima prognozuoti, kad greitai sumažės užimtumas Bendrijos pramonės šakose, naudojančiose KPP.

#### a) Pasiūlos trūkumas

(15) KPP naudotojai teigė, kad jie taps labiau priklausomi nuo importo iš labai riboto skaičiaus gamintojų trečiojoje šalyje, nes Bendrijos gamintojai gali pasiūlyti vis mažiau produktų (kalbama apskritai apie visų rūšių KPP). Taip yra dėl to, kad vietoj KPP Bendrijos gamintojai pradėjo

gaminti kitus produktus. Pavyzdžiui, bendrovė *La Seda de Barcelona* sumažino KPP gamybą, kad padidintų polietileno tereftalato (PET) gamybos apimtį. Be to, pasiūlos problemas apsunkina gamybos problemos, kilusios bendrovėje *Trevira* dėl 2006 m. gruodį įvykusio gaisro, ir finansiniai bendrovės *Tergal*, patikimiausio KPP tiekėjo verpimo pramonei, sunkumai (dėl bendrovės nemokumo jos turtas areštuotas nuo 2006 m. lapkričio mėn., *procédure de sauvegarde*). Galiausiai reikia priminti, kad bankrutavo vienas Bendrijos gamintojų (*Pennine Fibres*).

(16) Naudotojai, daugiausia patalynės reikmenų ir apmušalų gamintojai, nuogaustauja dėl didelio medžiagų stygiaus, visų pirma toliau išvardytų pluoštų, naudojamų neaustinių medžiagų pramonėje <sup>(1)</sup>, t. y.:

1) TSS (tuščiaviduriai sudėtiniai silikonizuoti pluoštai), kurių didelius kiekius per pagrįstą laikotarpį gali pristatyti tik vienas Korėjos gamintojas (išskyrus Taivano tiekėjus);

2) MBP: teigta, kad tik viena Korėjos bendrovė galėtų tiekti šiuos pluoštus gana dideliais kiekiais.

(17) Be to, atskleidus pirminius faktus vieno bendradarbiavjančio Bendrijos gamintojo pateikti papildomi duomenys rodo, kad Bendrijos pramonės parduotos KPP rūšys ir iš Malaizijos ir Taivano importuotos KPP rūšys skiriasi.

(18) Bendrijos naudotojai taip pat teigė, kad sunku pereiti prie kitų tiekimo šaltinių, visų pirma tose trečiojoje šalyje, kurioms antidempingo priemonės netaikomos. Tvirtinta, jog tam, kad eksportuojantys KPP gamintojai vėl pradėtų eksportuoti į Bendriją, jiems reikia kažkiek laiko, nes yra pavojus, jog importo apimčiai pasiekus tam tikrą lygį, vėl gali būti nustatyti muitai. Be to, net jei naudotojai ir galėtų pirkti KPP iš naujų kitose šalyse veikiančių tiekėjų, jiems reikėtų išbandyti, ar šių gamintojų gaminamos KPP rūšys yra tinkamos jų specialiai produkcijai. Naudotojai tvirtino, kad bet kuriuo atveju Bendrijoje arba trečiojoje šalyje, kurioms antidempingo priemonės netaikomos, nėra gamintojų, turinčių pajėgumus, reikalingus tiekti pakankamą kiekį specialių pluoštų, kurie gaminami Taivane.

<sup>(1)</sup> Šią informaciją patvirtino nepriklausomi šaltiniai. Iš tiesų 2006 m. rugpjūčio mėn. PCI ataskaitoje (p. 16) nurodoma: „Bendrijos pramonės pasiūla ne visada gali atstoti Rytų Azijos pramonės pasiūlą, ypač mažai besilydančių ir dviejų komponentų pluoštų sektoriuje, todėl Europos tekstilės bendrovėms ši sritis ir toliau kels problemų.“

- (19) Turimi Eurostato duomenys rodo, kad iki 2006 m. pabaigos palyginti staigiai padidėjo importas iš Indonezijos, Tailando ir Indijos, t. y. šalių, kurioms antidempingo priemonės panaikintos 2006 m. spalio pabaigoje. Tai gali būti ženklas, kad Bendrijos rinkoje yra kitų tiekimo šaltinių. Tačiau minėta apimtis vis dar gana maža, todėl naudotojų poreikiai nebus patenkinti tuoju pat. Todėl labai tikėtina, kad nustačius priemones importui iš Taivano ir Malaizijos naudotojai turės užsisakyti didelį kiekį pluoštų iš šalių, kurioms taikomi antidempingo muitai.
- (20) Bendrijos pramonė nepateikė jokių pastabų dėl laikinojo reglamento 158 konstatuojamojoje dalyje aptarto argumento dėl ribotų Bendrijos pramonės pajėgumų, palyginti su Bendrijos KPP naudotojų poreikiais. Įrodymai patvirtina, kad Bendrijos pramonė ir kiti Bendrijos gamintojai nėra suinteresuoti stengtis patenkinti Bendrijos poreikius. Be to, nustačius laikinąsias priemones atliktas tyrimas parodė, kad Bendrijos gamintojams kyla didelių problemų mėginant įsigyti tam tikrų rūšių KPP iš trečiųjų šalių, kurioms antidempingo priemonės netaikomos.
- (21) Taip pat yra požymių, kad kitose trečiojoje šalyse padidėjus tam tikrų Bendrijoje negaminamų KPP rūšių paklausai, padidėjo kainos. Taigi dėl nustatytų priemonių susidariusi situacija taip pat turi poveikio kitiems tiekimo šaltiniams.
- (22) Remiantis pirmiau išvardytais faktais galima teigti, kad nors Bendrijos naudotojai ir gali naudotis keliais alternatyviais tiekimo šaltiniais, nors neseniai buvo atidarytos naujos KPP gamybos įmonės <sup>(1)</sup>, o bendrovės *Trevira* pajėgumai buvo atnaujinti 2007 m. kovo pabaigoje, gali būti, jog Bendrijos rinkoje ir toliau bus susiduriama su KPP tiekimo problema.
- b) *KPP kainų padidėjimas*
- (23) Bendrijos KPP naudotojai teigė, kad nustačius laikinąsias priemones jie kenčia dėl didelio tam tikrų rūšių KPP kainų padidėjimo (ne tik tiekiant iš nagrinėjamųjų šalių, bet ir kitų tiekėjų, veikiančių Korėjoje ir Indijoje). Bendrijos rinkoje KPP kainos išaugo ir dėl to, kad padidėjo
- paklausa, palyginti su pasiūla iš turimų tiekimo šaltinių, kuriems antidempingo priemonės netaikomos.
- (24) Naudotojai pateikė informacijos, rodančios, kad importuojamiems Taivano ir Malaizijos kilmės produktams nustačius laikinąsias antidempingo priemones padidėjo kitų trečiųjų šalių tiekėjų tiekiamų specialiųjų pluoštų kainos. Bendrijos gamintojai negali visiškai pasitikėti tam tikrų rūšių KPP tiekėjais Bendrijoje arba kitais tiekėjais, veikiančiais kitose trečiojoje šalyse, kurioms antidempingo priemonės netaikomos, todėl artimu metu kainos greičiausiai didės toliau.
- c) *Pasiūlytų priemonių poveikis sąnaudoms*
- (25) Atlikus išsamesnę galimo priemonių nustatymo poveikio analizę paaiškėjo, kad jeigu padidėtų žaliavų kainos, patalynės reikmenų ir apmušalų pramonė greičiausiai nukentėtų labiau nei verpimo pramonė. Pagalvių, vatinių antklodžių, dekoratyvinių pagalvėlių, apmušalų ir kt. reikmenų gamintojų vidutinė pelno marža yra mažesnė nei 5 %, o išlaidos KPP sudaro 30 % visų gamybos sąnaudų. Jie yra pagrindiniai MBP ir TSS, t. y. pluoštų, kurių maža pasiūla Bendrijoje, kaip teigta, nustačius priemones greičiausiai dar sumažės, naudotojai, todėl galimas poveikis jų gamybos sąnaudoms gali siekti net 6–8 %.
- (26) Aišku, kad tiek padidėjus sąnaudoms patalynės pramonė stipriai paveiks didėjanti konkurencija su iš Kinijos importuojamais galutiniais produktais, o pramonė nebus pajėgi pateikti savo klientams (t. y. didelėms mažmenininkų grandinėms, turinčioms rinkoje itin didelę pirkėjo galią) patrauklių pasiūlymų. Sprendimas nustatyti antidempingo muitus importui iš Malaizijos ir Taivano dar susilpnins jų konkurencingumą.
- (27) Laikinojo reglamento 164 konstatuojamojoje dalyje buvo padaryta išvada, kad pasiūlytų priemonių poveikis vartotojų pramonei bus nedidelis. Pirmiau minėtais faktais ir aplinkybėmis pagrįstas tolesnis tyrimas parodė, kad vidutiniškai naudotojų sąnaudos svyruos nuo 0,4 iki 1,5 %, o patalynės reikmenų pramonėje naudotojų, ypač perkančių didžiąją dalį KPP iš Taivano, sąnaudos gali siekti 6–8 %. Taigi poveikis naudotojams pasiskirstys netolygiai, o tai smarkiai paveiks kai kurių naudotojų ekonominę padėtį.

<sup>(1)</sup> Bendrijos pramonės pateiktuose prašymuose nurodyta, kad 2006 m. naujos KPP įmonės atidarytos Lenkijoje, Rumunijoje ir Bulgarijoje. Tačiau nepateikta duomenų, ar dėl to, palyginti su situacija ŽTL, padidėtų pajėgumai. Be to, nepateikta įrodymų apie ES pramonės pajėgumų ir paklausos raidos ryšį.

d) *Vartotojų produktų kainų padidėjimas*

- (28) Naudotojai taip pat tvirtino, kad importuojamiems Taivano ir Malaizijos kilmės produktams toliau taikant dabartinio dydžio antidempingo priemones Bendrijos rinkoje neišvengiamai didės vartotojų produktų kainos. Dėl to bus importuojama daugiau pigių vartotojų produktų ir naudotojų pramonės šakoms kils dar daugiau problemų. Naujausi statistiniai duomenys aiškiai rodo, kad nustačius antidempingo priemones iš Kinijos importuojamiems KPP, tam tikrų pagamintų prekių, kurių sudėtyje yra KPP <sup>(1)</sup>, importo apimtis padidėjo 39 %.

- (29) Iš tiesų nustačius antidempingo priemones iš Kinijos importuojamiems KPP, vartotojų produktų importo iš Kinijos apimtis padidėjo. Statistiniai duomenys rodo, kad tai nėra išskirtinė situacija – anksčiau nustačius antidempingo priemones KPP iš įvairių trečiųjų šalių, jos imdavosi tokių pačių veikslių. KPP kainos padidėjimą visiškai padengs vartotojų produktų vartotojai arba, jeigu dėl padidėjusio importo iš trečiųjų šalių sumažės gamyba, sumažės užimtumas Bendrijos vartotojų produktų pramonėje.

e) *Pasekmės užimtumui Bendrijos rinkoje*

- (30) Tyrimas parodė, kad KPP gamybos procesas nereikalauja daug darbo jėgos. Bendrijos pramonėje Bendrijoje dirba mažiau nei 700 žmonių, o visų su KPP gamyba susijusių darbo vietų skaičius Bendrijoje nesiekia 3 000. Kadangi, kaip nurodyta pirmiau, dauguma Bendrijos pramonės parduodamų KPP rūšių skiriasi nuo KPP rūšių, importuojamų iš Malaizijos ir Taivano, ir atsižvelgiant į tai, kad KPP poreikiai Bendrijoje nuolat didėja, nemanoma, kad nenustačius galutinių priemonių pavojus kiltų dideliame skaičiui darbo vietų.

- (31) Vis dėlto Komisijai pateikti duomenys rodo, kad naudotojai, sunaudojantys maždaug 10 % Bendrijoje suvartojamų KPP, produktų, kurių sudėtyje yra KPP, gamyboje darbą suteikia daugiau nei 7 000 žmonių. Todėl galima laikytis nuomonės, kad šiuo atveju maždaug 70 000 darbo vietų priklauso nuo naudotojų pramonės ir mažiausiai 10 % jų yra susijusios su patalynės reikmenų ir apmušalų pramone, kurios, kaip minėta pirmiau, pelno marža yra labai maža ir kuri yra pagrindinis MBP ir TSS pluoštų naudotojas. Be to, atsižvelgiant į darbo jėgos sąnaudų dalį naudotojų pramonės gamybos sąnaudose nustatyta, kad padidėjus sąnaudoms vidutiniškai 1 %,

<sup>(1)</sup> Patalynės reikmenys ir panašūs baldų reikmenys (vatinės antklodės, dygsniuotos pūkinės antklodės, dekoratyvinės pagalvėlės, pufai ir pagalvės), kimšti kitomis medžiagomis nei plunksnos, apmušti arba neapmušti (KN kodas 9404 90 90).

darbo jėgos sąnaudos padidėtų 2,5 %–7,75 %. Taigi nustačius galutines priemones Bendrijos vartotojų produktų pramonėje artimu metu gali smarkiai sumažėti darbo vietų, nes taip būtų siekiama kompensuoti žaliavų kainų padidėjimą, arba dėl to, kad gali tekti nutraukti arba sumažinti gamybą patalynės reikmenų pramonėje.

**Poveikis Bendrijos pramonei**

- (32) Prieš Bendrijos pramonei atsiimant skundą, taip pat nagrinėtas poveikis jai. Turima informacija parodė, kad Bendrijos gamintojai netiekia visiems Bendrijos naudotojams reikalingų KPP kiekių ir rūšių.
- (33) Be to, atliekant tyrimą nustatyta, kad Bendrijos pramonė mažai investavo į daug kapitalo reikalaujančią veiklą – gamintojai rinkosi investicijas į kitus produktus, pvz., PET (polietileno tereftalata).

**Poveikis žaliavų tiekėjams**

- (34) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 166 konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą bendradarbiavo tik vienas žaliavų tiekėjas. Jis aiškiai pritarė siūlymui nustatyti muitus, kurie suteiktų galimybę Bendrijos pramonei likti gyvybinga ir užtikrintų jo paties padėtį. Jis nepateikė informacijos dėl poveikio jo veiklai nustačius priemones arba jų nenustačius.

**Poveikis aplinkai**

- (35) Bendrijos pramonė, tariamai 40 % KPP pagaminanti iš perdirbtų polietileno tereftalato butelių, ir viena perdirbimo sektoriuje aktyviai veikianti gamintojų asociacija teigė, kad nenustačius galutinių priemonių iš Malaizijos ir Taivano dempingo kaina importuojamiems KPP, sumažės Bendrijos pramonės pajėgumai perdirbti panaudotus butelius į KPP. Be to, jie teigė, kad nenustačius priemonių bus padarytas neigiamas poveikis aplinkai, nes dėl to bus išmetama daugiau CO<sub>2</sub>, kadangi plastikines atliekas, kurios dabar parduodamos Bendrijos KPP gamintojams, perdirbimo pramonė turės išvežti už Europos ribų.

- (36) Pirmiausia reikia pažymėti, kad didelė dalis iš nagrinėjamųjų šalių importuojamų pluoštų yra MBP arba verpimo pramonėje naudojami pluoštai, o remiantis šiuo metu turima informacija verpimo pramonėje naudojami pluoštai turi būti pagaminti iš pirminės medžiagos.

- (37) Antra, remiantis Komisijai pateiktais duomenimis, Azijoje perdirbtų PET butelių paklausa yra didelė ir auga, taigi nenustačius antidempingo priemonių PET butelių perdirbėjai ir toliau galės parduoti savo produktus pasaulio rinkoje.
- (38) Galiausiai dėl su CO<sub>2</sub> susijusių argumentų poveikio prekybos apsaugos politikai reikia pažymėti, kad pirmą kartą argumentai pateikti praėjus vieneriems metams po šios procedūros inicijavimo, todėl neišmanoma patikrinti jų pagrįstumo.
- (42) Apie tai buvo informuotos suinteresuotosios šalys ir joms suteikta galimybė teikti pastabas.
- (43) Todėl daroma išvada, kad antidempingo tyrimas dėl į Bendriją importuojamų Malaizijos ir Taivano kilmės sintetinių kuokštelinių poliesterių pluoštų (KPP) turėtų būti baigiamas nenustatant antidempingo priemonių.
- (44) Pagal Reglamentą (EB) Nr. 2005/2006 laikinai garantijomis užtikrinti muitai nerenkami,

#### Išvada dėl Bendrijos interesų

- (39) Atsižvelgiant į įvairių šalių pateiktas pastabas ir tyrimo rezultatus daroma išvada, kad, nustačius antidempingo priemones dempingo kaina importuojamiems Malaizijos ir Taivano kilmės KPP, poveikis Bendrijos naudotojams bus didelis. Todėl laikinojo reglamento 168 konstatuojamojoje dalyje pateikta išvada negali būti patvirtinta.
- (40) Bendrijos pramonės gaunama bendra nauda turi būti vertinama lyginant ją su galimais nuostoliais, visų pirma naudotojams ir tam tikru mastu vartotojams. Bendrijos gamintojų tiekiamų produktų asortimentas prastėja, o kiekis mažėja. Be kitų priežasčių, taip yra dėl to, kad vietoj KPP Bendrijos gamintojai pradėjo gaminti kitus produktus (pvz., bendrovė la *Seda de Barcelona*), taip pat dėl bendrovės *Tergal* finansinių sunkumų. Bendrijos rinkoje kyla problemų dėl tam tikrų rūšių pluoštų tiekimo, o Bendrijos gamintojai negali arba nenori stengtis patenkinti poreikius. Be to, tikėtina, kad nustačius priemones žymiai padidės tam tikrų rūšių KPP, kurių Bendrijoje nepagaminama pakankamai, kainos. Dar reikėtų atsižvelgti į tai, kad tam tikrų KPP naudotojų (visų pirma patalynės reikmenų pramonės) pelno marža yra itin maža, todėl bet kokį KPP kainų padidėjimą jie turės perkelti vartotojams arba, jei konkuruojant su trečiosiomis šalimis padidinti kainų nepavyks, jiems reikės nutraukti savo veiklą.
- (41) Atsižvelgiant į pirmiau minėtus faktus negalima daryti išvados, kad po to, kai skundo pateikėjas atsiėmė skundą, baigus tyrimą būtų pažeisti Bendrijos interesai.

NUSPRENDĖ:

#### 1 straipsnis

Antidempingo tyrimas dėl importuojamų Malaizijos ir Taivano kilmės sintetinių kuokštelinių poliesterių pluoštų, nekarštų, nešukuotų ir kitu būdu neparuoštų verpimui, kurių KN kodas yra 5503 20 00, baigiamas.

#### 2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2005/2006 panaikinamas.

#### 3 straipsnis

Garantijomis užtikrintos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1251/2003 nustatytų laikinųjų antidempingo muitų sumos nerenkamos.

#### 4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 19 d.

*Komisijos vardu*  
Peter MANDELSON  
*Komisijos narys*

**KLAIDŲ IŠTAISYMAS**

**2007 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 580/2007 dėl Europos bendrijos ir Brazilijos bei Europos bendrijos ir Tailando susitarimų suderintųjų protokolų forma pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl tarifų ir prekybos (1994 m. GATT) XXVIII straipsnį, iš dalies keičiančių ir papildančių Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą, įgyvendinimo klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 138, 2007 m. gegužės 30 d.)*

Turinyje ir 1 puslapyje pavadinime:

yra: „2007 m. gegužės 29 d.“,

turi būti: „2007 m. gegužės 25 d.“

1 puslapyje:

a) pasirašymo data:

yra: „2007 m. gegužės 29 d.“,

turi būti: „2007 m. gegužės 25 d.“

b) parašas:

yra: „J. PLEWA“,

turi būti: „A. SCHAVAN“.

---

**2007 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Brazilijos Federacinės Respublikos bei Europos bendrijos ir Tailando Karalystės susitarimų suderintųjų protokolų forma dėl paukštienai taikomų nuolaidų pakeitimo pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl tarifų ir prekybos (1994 m. GATT) XXVIII straipsnį, sudarymo klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 138, 2007 m. gegužės 30 d.)*

Turinyje ir 10 puslapyje pavadinime:

yra: „2007 m. gegužės 29 d.“,

turi būti: „2007 m. gegužės 25 d.“

11 puslapyje:

a) pasirašymo data:

yra: „2007 m. gegužės 29 d.“,

turi būti: „2007 m. gegužės 25 d.“

b) parašas:

yra: „J. PLEWA“,

turi būti: „A. SCHAVAN“.

---